

PDF p.596 · left leaf

upper register · 90% agree

— | 辜负新板橹 | 褳補天下便用文

○江湖奇語

○白圭 | 雜諧類皇帝老児 | 兄補皮鞋難逢難遇

○朝天門外打傘一略 | 路神旗

○三厘銀子買紐 | 紃希帶

○嫂子買花姑帶

○癩蝦蟆買胭脂茶在那裡

○石雄 | 碓臼做帽子頂戴不起

○鄱陽湖裏畜了船所感不浅 | 淺

○金剛掃地有劳大神

○落花紅滿地多謝多謝

○虎呑石獅子喫得消不得

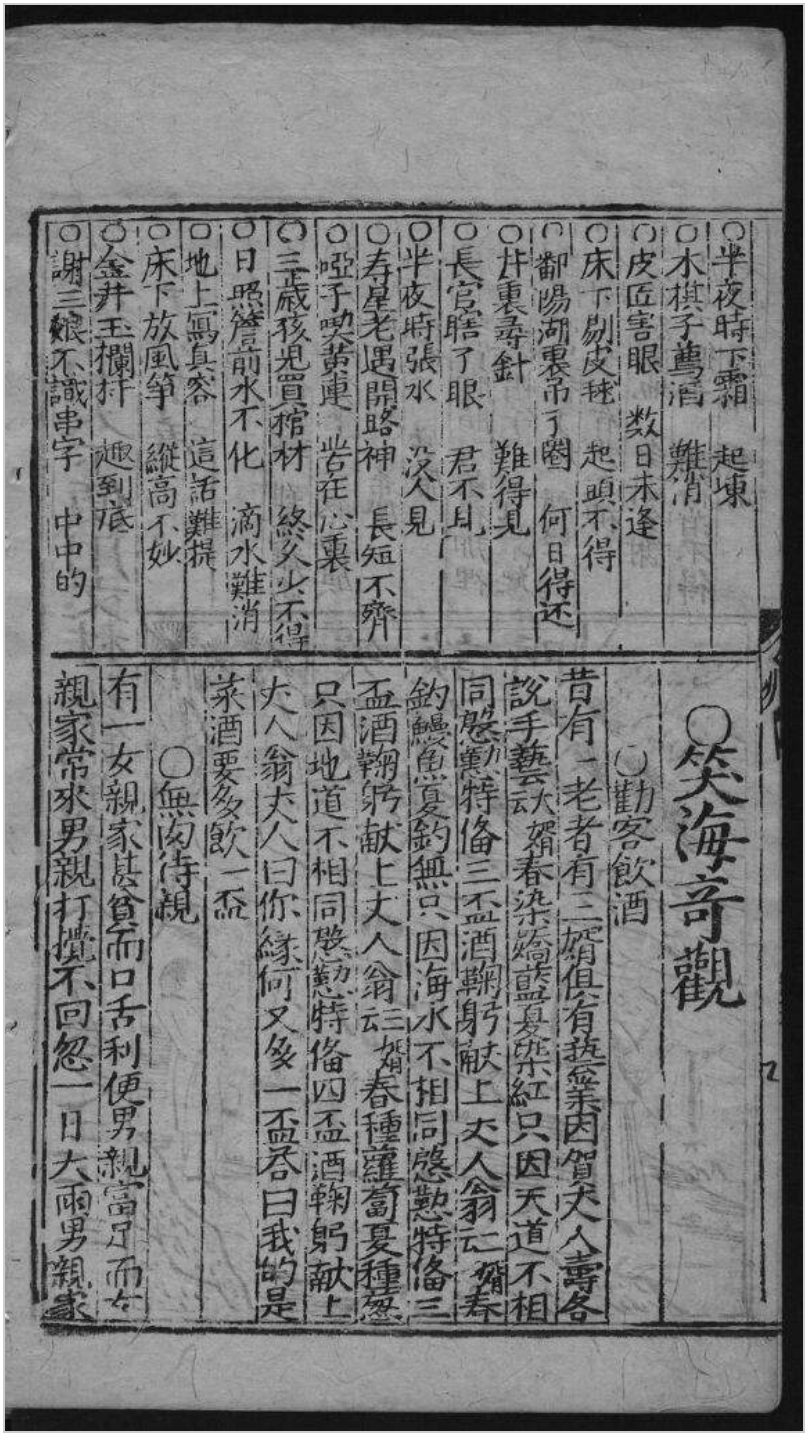
○老博 | 慱上鰑 | 籃捅不消

lower register · 71% agree

笑談門 | 人

林砂錦萬寳 | 寶全書卷之三十三— | 門談笑

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.597 · right leaf

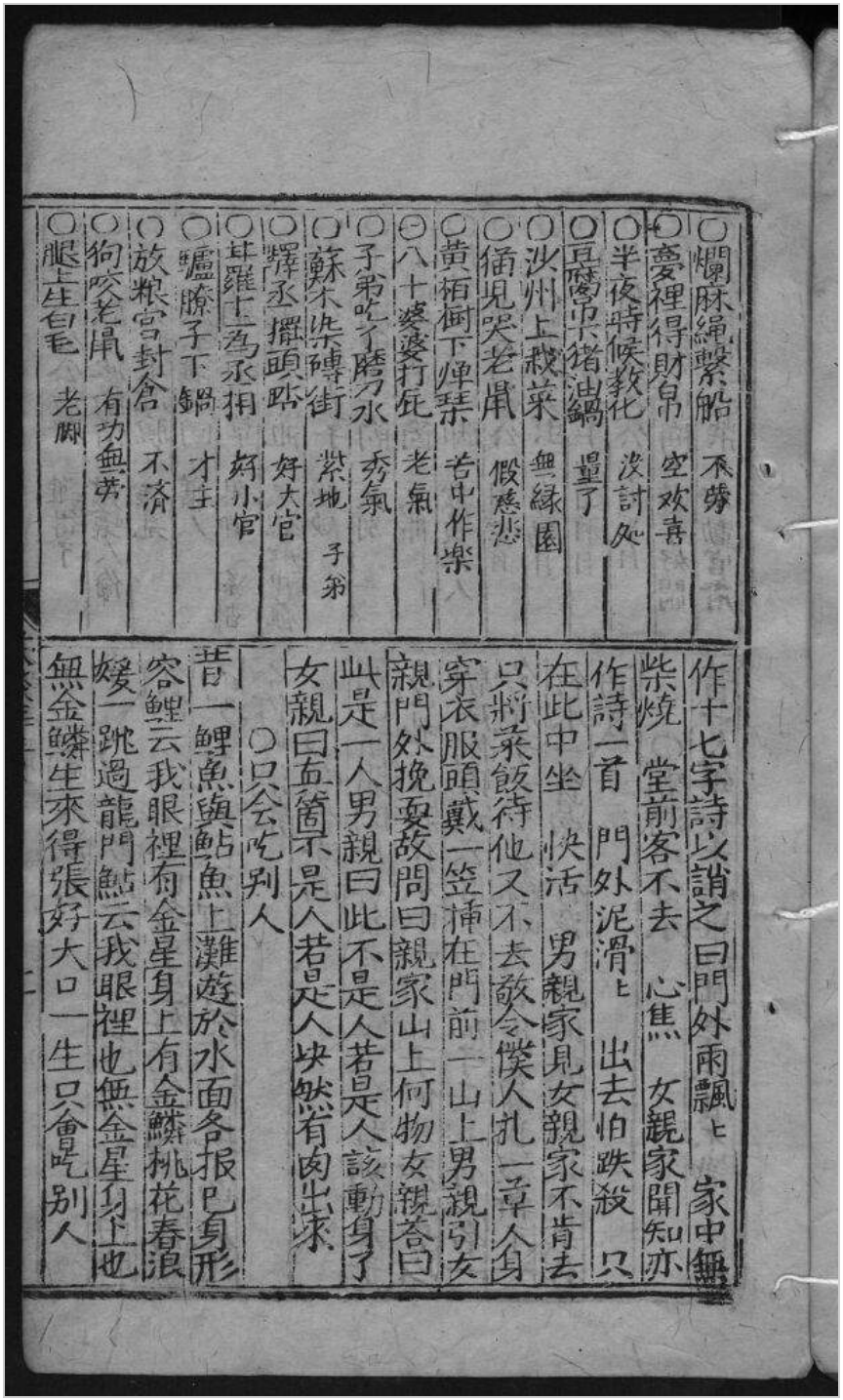
upper register · 94% agree

○半夜時下霜起凍
○木棋子蔫｜薦酒難消
○皮匠害眼数｜數日未逢
○床下剔皮毬起頭不得
○鄱｜都陽湖裏吊了圈何日得还
○井裏｜裏尋針難得見
○長官瞎了眼君不見
○半夜時張水没｜沒人見
○寿星老遇開路神長短不齊
○啞子喫黄連苦在心裏｜裏
○三歲孩兒買棺材終久少不得
○日照簷前水不化滴水難消
○地上寫真容這話難提
○床下放風箏｜箏縱高不妙
○金井玉欄杆｜扞趣到底
○謝三娘不識串字中中的

lower register · 88% agree

○笑海奇觀
○勤｜勸客飲酒
昔有一老者有三｜二婿俱｜但有藝業｜挺盃因賀丈｜夫人壽各
說手藝云一｜大婿春染嬌｜燔藍夏柒｜棨紅只因天道不相
同慇懃特偹三盃酒鞠躬献｜獻上丈人翁云｜亡婿春
釣鰻｜鱣魚宴釣無只因海水不相同慇懃特偹三
盃酒鞠躬献｜獻上丈人翁云｜亡婿春種羅蔔｜窩夏種葱｜忽
只因地道不相同慇懃特偹四盃酒鞠躬献｜獻上
丈人翁丈人曰你緣何又多一盃吞｜荅曰我的是
菜酒要多飲一盃
○無肉待親｜焦
有一女親家甚貧而口舌利便男親富足而女
親家常來男親打攪｜攬不回忽｜忽一日大雨男親家

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.597 · left leaf

upper register · 62% agree

○爛麻绳｜繩繫船不劳/○憂｜劳夢裡得財帛空欢喜
○半夜時候教化｜—沒討処/○豆麻中猪油鍋｜處以州上救菜量了
○沙州上栽菜｜—無緣｜緣園
○倘兒哭老鼠｜—假慈悲
○—｜八十婆婆打屁黃栢樹下煇琴苦中作樂
○子弟吃了磨刀水—｜老氣秀氣
○蘇木染磚街紫地子弟
○驢臊子下鍋才主/○犍｜—羅土｜丞擺頭臨好大官耳羅士為丞相好小官
○放粮宫封倉｜驢臉子下鍋才主不濟｜济
○狗咬老鼠有力｜功無劳
○腿｜眼上生｜—白毛老麻｜脚

lower register · 93% agree

作十七字詩以誚之曰門外雨飄七｜上家中無
柴燒堂前客不去心焦女親家聞知亦
作詩一首門外泥滑—｜上出去怕跌殺只
在此中坐快活男親家見女親家不肯去
只將菜飯待他又不去敬令僕人礼｜扎一章｜草人身
穿衣服頭戴一笠揷在門前一山上男親引女
親門外挽耍｜要故問曰親家山上何物女親答｜荅曰
此是一人男親曰此不是人若是人該動身了
女親曰直｜五箇不是人若是人快｜决然有肉出來
口｜—只会｜會吃別｜別人
昔一鯉魚與鮎｜鮎魚上灘遊於水面各报｜報已身形
容鯉｜鯉云我眼裡有金星身上有金鱗桃花春浪
媛一跳過龍門鮎云我眼裡也無金星身上也
無金鱗生來得張好大口一生只會吃別｜會呪別人

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.598 · right leaf

upper register · 54% agree

○八｜一十歲｜歲公公行房難得了

○八十歲婆婆偷情｜一敗壞｜壞人倫

○瓦諜兒｜蝶鬼貯水洗臉淺見｜一

○謝三娘不識回回舊人/○蜘蛛網上掛排草思鄉系香/○鷺鷥｜回回十地公公死了鬼子鷺鷥飛過養｜蒼魚池眼飽肚中飢

○土地公公死了見子絕殃/○十箇雷魚吊一箇从別｜思卿系香

○十箇銅錢吊一箇从開｜別

○棺材頭上場｜暘一脚欺負死人/○天上霹靂打雷公自墜自/○池下｜父開卜猛虎咬大虫一｜欺負人自傷目/○稍公船上歐水手｜塾自打｜一自

○丈夫閑門說老公自罟｜罟自

○梳頭姐姐吃梧｜鹽梅遊手好閑｜閒

○腰帶牙牌手吹柴輕動官府

lower register · 95% agree

○嘲人淡酒

昔一人請客飲酒方舉盃客即大哭主人曰臨

食何故而悲荅｜答曰我平生好酒忽聞酒死因此

而哭主人芠｜笑曰酒何故得死荅｜答曰既不曾死怎

不怍些｜作此酒氣

○嘲賣｜要淡酒

朝廷新開例凡二名者充軍三名者斬有茄子

目覺二名躲在水中水問茄子何來茄子告以

朝廷例道水云你如何躲茄子云我有二名一

名茄子一名落蘇水云若是這等我該斬了一

名水一名湯又有沒天理的放幾粒米把我作

酒賣

○嘲｜朝酒中多水

昔一人年長未學畢姻共｜世妻惡其不識字遂從｜從

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.598 · left leaf

upper register · 65% agree

痴漢暴會王｜屍寒氣會主侯惜｜一難相見
○凡人去求仙亂｜一難相過｜遇
○戴斗篷侵酱｜玉峯幔紫宵差速薛名｜一
○飯湯做糊用不把｜相粘荣住｜一
○老虎｜財身上打｜行拳好大膽
○悍麵杖兒｜得題快兒吹火二敷｜一數不通
○紙糊的燈竈｜登籠肚裏明
○高上｜出領上行鉄声｜散聲名在外
○天師遺｜邊海不用船自有法渡
○閩｜開雲官皆目傷｜長輩立腐人強貨弱
○綉球拋在江心｜緩軌拖狂忐裡迴圖｜團圓不到低
○羅漢請觀｜觀音客妙｜少主人多
○金彈打飛鳥因外｜小失大
○艇蜓｜蛭蛙上東京做日子着
○五十三兩圓｜圓寶定靜旋｜飯
○錢塘江上洗彼单头｜波波單大擺布

lower register · 95% agree

師讀書師教云上士由山水仲人坐竹林放孛
回家其人恐忘不肯喫飯其妻云你喫飯我記
飯畢妻教云由山水坐竹水妻｜其人記至館背云
由山水坐竹水先生怒云我教你只一氷｜水如今
有許多氷｜水該責千下｜十兩其人云不干我事是我老
婆下的水
○又｜一
昔人家池塘養魚常被獺來取食一日雌獺｜獺下
塘肉桃｜內捉魚雄獺立在岸上被主人拿住雄獺大
呼｜叫曰不干我事下水的是我老妻
○嘲人好飲酒
昔一人好酒忽一日買酒一瓶行到半路跌潑
了就叫爺叫娘起來傍人問曰你父母已時死
了這等哭得苦切其人拭目曰父母到不曾死

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan｜Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.599 · right leaf

upper register · 10% agree: models read this very differently

HunyuanOCR

真方生
婆媳婦守寡処没工夫
巡撿打之年閑熱衙門
○小卷圯沒橋也過得貳
○三成銀子埠銅本身顧不得
○判官跌下轎不状人搖尋
○漆匠上披灰粗糙
○柳樹上開花沒結果
○崔嵩母親正是鄭氏
○馬上落了針那里去尋
○外郎案葛布奏利
○癩蝦蟆請客四眼相顧
○棺材裏烟起児氣
○養済院里搬戲穷作樂
○石及蘿裏火起白着
○癩蝦蟆買胭脂錄在那里
○悵天帥走了雷無法可治

PaddleOCR-VL

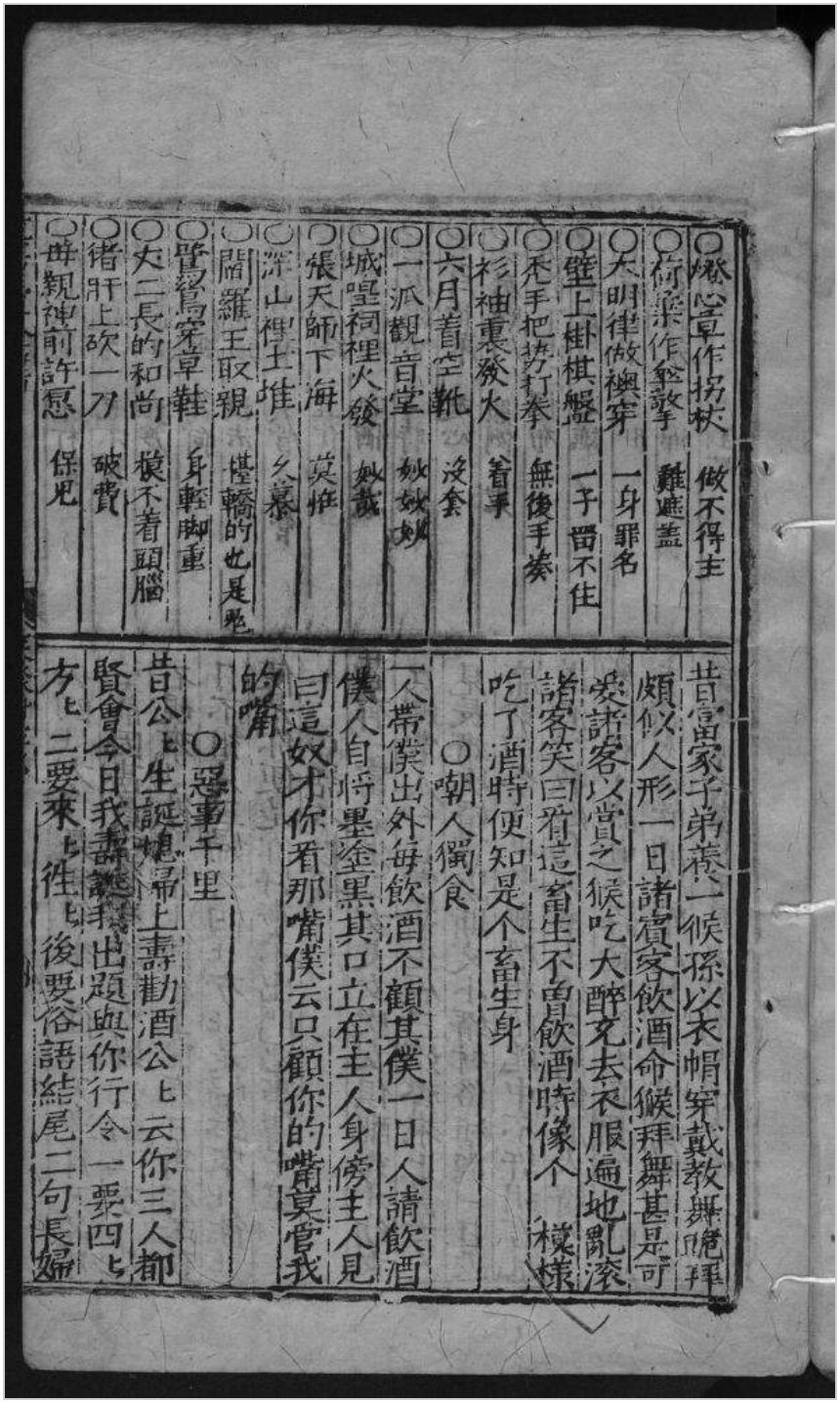
張天師走了雷無法可治

lower register · 92% agree

只是潑了一壺酒傍人曰只是潑了酒你何消
如此啼哭其人曰你不曉得事這個是我養命
的爺娘
○又
昔有一人好酒夢見有人送酒與他吃嫌冷教
人拿去煖熱不覺醒了即啐云早知就醒了何
不吃此冷的也罷
○嘲人戀酒
昔一人肩挑磁瓶各處貨賣行至山間見過一
虎咆哮而來其人慌忙將一瓶投去其虎不退
再投一瓶虎又不退投之將盡止有一瓶其人
高聲大叫曰畜生已你若去也只是這一瓶
你就不去也只是這一瓶
○嘲人弄酒

個是我養命
的爺娘
○文｜—
昔有一人丕｜—好酒夢見有人
送酒與他吃嫌｜嫌冷教
火｜人拿去煖｜暖熱不覺醒了
即啐云早知就醒了何
不吃些｜此冷的也罷
○嘲人戀酒
昔一｜二人肩挑磁瓶各處貨賣
行至山間見過｜遇一
虎咆哮而來其人慌忙将一｜二
瓶投去其虎不退
再投一瓶虎又不退投之将盡止
有一瓶其人
高聲大叫｜叫曰蓋｜畜生已｜
也你若去也只是這一瓶
你就不去也只是這一瓶
○嘲人弄酒｜—

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.599 · left leaf

upper register · 70% agree

○燦｜燈心章作拐杖 做不得主
○荷窠｜葉作傘穀手｜傘擎 難遮盖
○大｜—明律做襖穿 一身罪名
○壁｜笙上掛棋盤 一子罟｜留不住
○禿手把拏打拳 無後手湊/○衫袖渾發火 着手｜—
○六月着空靴 没套/○一｜看手泏觀音堂 妙妙妙｜沒套
○城堙｜嗈祠裡火發 妙哉｜—
○張天師下海 莫惟/○深山裡十唯 从慕｜恠
○閻羅王取親 堪｜擡轎的也是鬼
○鷺鳶｜鬄鳥穿早｜草鞋 身輕脚重/○丈｜大二長的和尚 猿｜模不着頭腦
○猪肝上砍一刀 破費
○母親神前許慰｜恁 保兒｜兒

lower register · 92% agree

昔富家子弟養一候孫以衣帽穿戴教舞跪拜
頗似人形一日諸寘客飲｜飲酒命猴拜舞甚是可
愛諸客以賞之候｜猴吃大醉充｜充去衣服遍地亂滾
諸客笑曰看這畜生不曽飲酒時像个樣｜模樣
吃了酒時便知是个畜生身
○嘲｜朝人獨食
—｜二人帶僕出外每飲｜飲酒不顧其僕一日人請飲｜飲酒
僕人自将墨塗黒其口立在主人身傍主人見
曰這奴才你看那嘴僕云只顧你的嘴冥管｜莫管我
的嘴
○惡事千里
昔公上生誕媳帚｜婦上壽勸酒公匕｜上云你三人都
賢會今日我壽誕我出題與你行令一要｜粟四匕｜—
方匕｜上二要來—｜上徃—｜上後要俗語結尾二句長婦

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.600 · right leaf

upper register · 34% agree: models read this very differently

HunyuanOCR

蘇州麻绳不打絮
小船過江難渡
稍公燒紙為何河
和尚篦頭沒法髮
瞎子吹簫莫管摩管
還了房錢且住
嘴上根毛孤栖鬚
半夜鷄啼一時不聽
三月花来起心
六房點灯照例更
染匠下河攞布
三年臘肉過齋
滿盤猪肺無肝
大水厨房洗澡
圍空下鍋爬到死

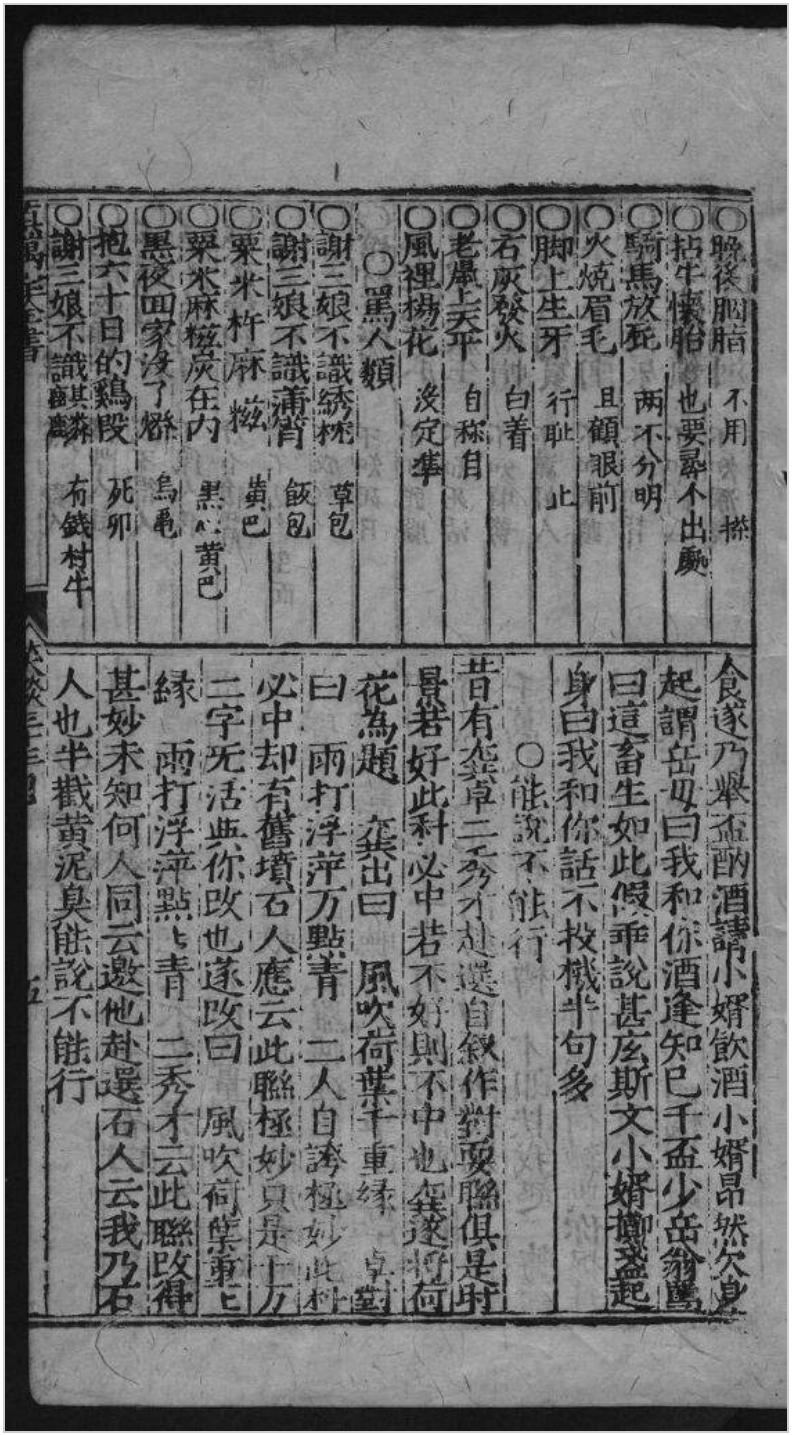
PaddleOCR-VL

蘇州麻绳
且住
三月
依
来
起心
過譏
無
肝
洗澡
團烹下鍋爬到死

lower register · 90% agree

云四一｜上方是开笏来匕方上是牙笏來七｜一徃上天邊｜邊月天邊月
望前因甚員望後為誰缺次婦云四匕｜上方上｜一是
石硯來七｜匕徃一｜匕梁上燕梁上燕春日再相逢秋
日不相見三婦云四匕｜上方上｜一是幅紙來七｜匕徃匕
便是你便是你好事不出門惡事傳千里
○話不投機/昔｜殘廿有一富翁生三女長女次女俱配秀才幼女
只嫁常人一日富翁生辰三婿齊來上壽丈｜夫人
見長婿次婿言談斯文小婿村俗粗卤｜鹵一曰｜且設
席翁曰今日里｜早老無殽相陪筵中不許胡言乱
道酒行数｜數巡岳父爹｜本大婿云請飲酒大婿欠身
答曰君子謀道不謀食岳翁大喜酒至半酣爹/盞讀｜孝轟謂次婿飲酒次婿起身答曰惟酒無量不及
亂翁亦喜甚岳母見夫只勸長婿次婿二人酒

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (一 = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.600 · left leaf

upper register · 63% agree

○晚後胸脂｜—不用撢/○拈牛懷胎｜搽贈後脫脈也要彘｜尋个出處
○騎｜—馬放死｜屍两不分明
○火燒｜燒眉毛且顧眼前
○脚上生牙｜—行耻止
○石｜右灰發火白着
○老嵐｜屬上天平自称自
○風裡楊花没｜瓦之年沒定準
○罵人類｜頻
○謝三娘不識綉枕草包/○謝三娘不識蒲筲飯包｜—
○粟米杵麻糍黄巴/○粟米｜不麻糍炭在内黑心黄巴/○黑｜草包飯包愚夜皿｜回家没了燈烏臺｜黄巴
○抱六十日的鷄段｜段黑八黄巴死卯
○謝三娘不識其孫｜—有錢村牛

lower register · 92% agree

食遂乃舉盃酌酒請小婿飲酒小婿昂然欠身
起謂岳母曰我和你酒逢知已千盃少岳翁罵｜篤
曰這畜生如此假乖說甚広斯文小婿擲蓋｜盞起
身曰我和你話不投機半句多
○能說不能行
昔有龔卓｜奐草二秀才赴選自叙作對要聯｜脇俱是时｜時
景若好此科必中若不好則不中也龔｜奐遂将荷｜何
花為題龔出｜奚出曰風吹荷葉千重緣卓對
曰雨｜兩打浮萍万｜萬點青二人自誇極妙此科
必中却有舊墳石人應云此聯｜聯極妙只是十万
二字无活典你改也遂改曰風吹荷葉重七/緣雨｜上緑雨打浮萍點七｜—青二秀
才云此聯｜聯改得
甚妙未知何人同云邀他赴選石人云我乃石
人也半截黄泥臭能說不能行

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.601 · right leaf

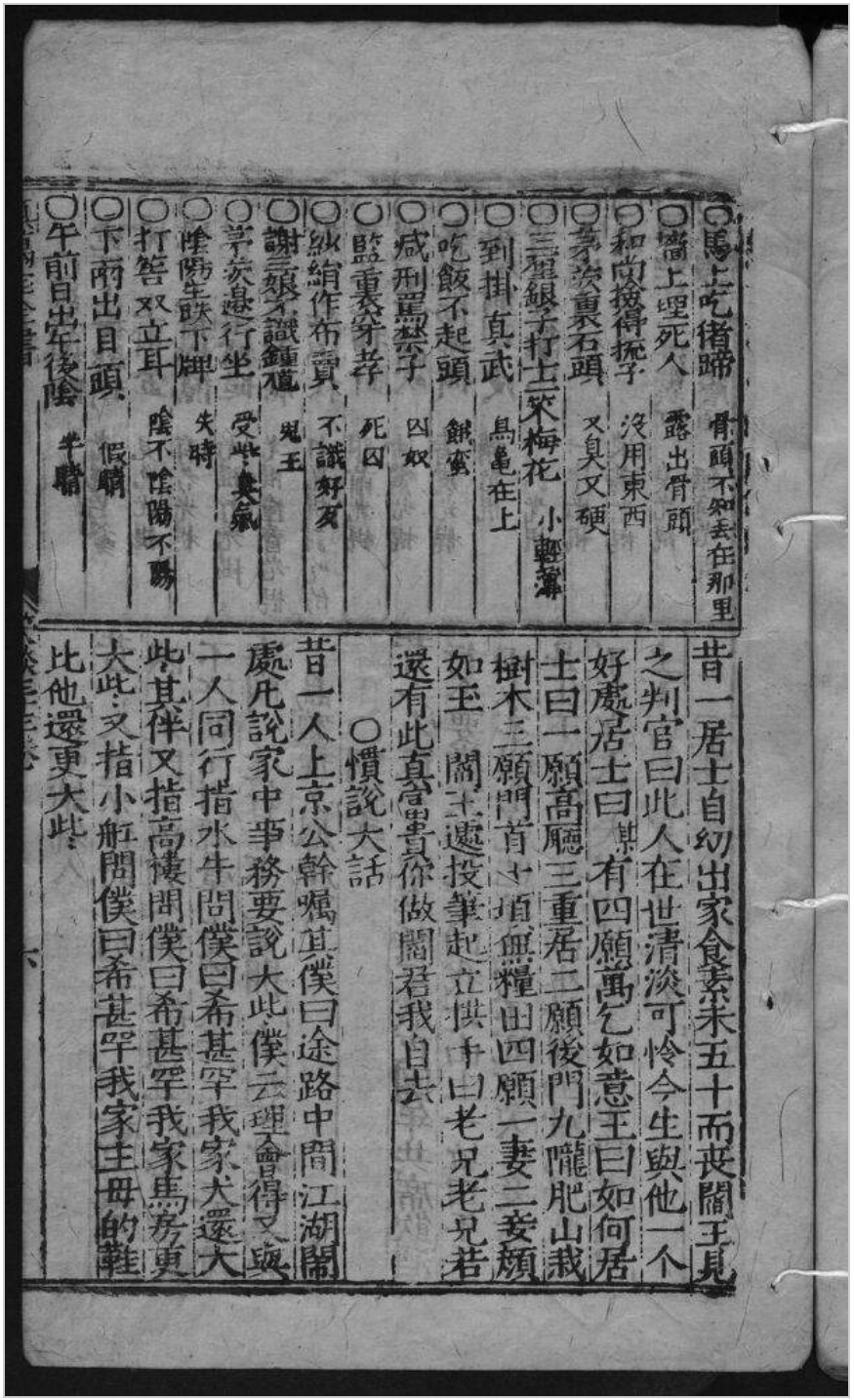
upper register · 53% agree

謝三娘不識人｜—熊野人
老虎咬箋衣｜—沒些人気
沒底的棺材｜候孫易網內成不得人
候孫畏網｜帶紗帽溢老倒騎馬不像人形
候孫帶紗帽｜—好个腹｜臉此角
潘老倒騎馬來不見畜生面/吹｜次火筒吹火不成気｜气
棺材裏庠｜裏底庫求不知死日｜見畜生面
半夜吃黃瓜不知頭膜｜—
買—｜乾魚放生不知死活｜日
六月帶韁｜氈帽—｜狗咬昌洞賓不知時務/狗咬呂洞宣｜頭騰不識好人｜知死活
半天下雨不知耒頭/瞎婆子｜時務暗裝手撒尿不知向背｜識好人
瞎子上嶺不知—｜未頑不知向背不知高低
瞎于｜子過河不知深淺｜浅

lower register · 94% agree

○出頭被捉
黃雀蚊虰酒蠶｜盟相會各說本等雀曰七月新
凉五穀｜穀登場主人未食我已先嘗蠶｜饗
問曰王孫二｜一彈打來有何商｜商量雀曰古人道人
為財死鳥爲食亡蚊曰幽閨深院度春風
黃昏寂寂没人踪｜蹤紅羅帳裡佳人睡被我
偷來一點紅鱉聽得風流之事遂上岸頭乃
問曰佳人睡竟｜竟一掌打下如何計較蚊曰見此
好風光就死便何妨蠶｜劉曰酒熟我先嘗｜堂良朋
千萬聚沉醉倒金樽才郎｜即扶我起鱉曰
才郎不扶起可不浸殺你蠶｜劉曰荷鍾典你捉月
姓名千古說路人聞之三五齊至三物飛去驚
被獲住鱉曰是非只為多開口煩惱皆因強頭｜出頭
○平生四願

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.601 · left leaf

upper register · 57% agree

馬上吃猪蹄骨頭不知丟｜去在那里
齊｜墻上埋死人一｜独得抚子露出骨頭
和尚撿得梳子没｜沒用東西
茅茨裹石頭｜到掛真武又臭又硬
三｜一聖銀子打士萊｜筆梅花小輕薄
到掛真武鳥毫在上｜一
吃飯不起頭餓蛮｜一
減刑罵禁子囚奴｜一
監重裘穿｜表牙孝死囚/紗綃｜鳥毘在上紈絹作布買不識好歹｜賣歙奩
謝三娘不識鍾道鬼王｜凶奴死囚
茅茨趙｜邊行坐受些婁氣｜一
陰陽生跌下牌失時｜一
打答｜答双立耳一｜不識好友鬼王受此臭氣下兩出目頭失時午前日出午後
陰陰不陰陽不陽/下兩出目頭｜驕假賣/〇午前日出左後陰｜睛半驕｜騎

lower register · 93% agree

昔一居士自幼出家食素未五十而丧闆｜閻王見
之判官曰此人在世清淡可怜今生與他一个
好處居士曰謀｜某有四願萬乞如意王曰如何居
士曰一願高廳｜廳三重居二願後門九隴肥山栽
樹木三願門首十｜七頃無糧田四願一妻二妾顏
如玉｜玉閻王遽投筆起立拱手曰老兄老兄若
還有此真富貴你做閻｜閻君我自去
〇慣說大話
昔一人上京公幹囑｜嘱其僕曰途路中間江湖開｜閙
處凡說家中爭｜事務要說大此僕云理會｜會得又與
一人同行指水牛問僕曰希甚罕我家大｜犬還大
些｜此其伴又指高樓問僕曰希甚罕我家馬房更
大此又指小舡問僕曰希甚罕我家主毋｜母的鞋一｜比他還更大此

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.602 · right leaf

upper register · 37% agree: models read this very differently

HunyuanOCR

○罵光棍類
○桅杆上掛紗帽光棍老爹
○桅杆上掛金見色光棍
○桅杆上掛燈籠有名光棍
○桅杆上掛檑槌光棍打光棍
○兩叅檑槌美麗光棍撞着光棍
○教化子敲綿杖打光棍許吃的
○眉毛上插針眼前光棍
○蠟燭做簫吹油嘴光棍
○新栽楊柳樹青皮光棍
○楊柳樹剥了皮精光棍
○黃竹夾籬巴一泒光棍
○火燒竹林一片光棍
○水流檑棉浪蕩光棍
○悍麵杖吊落落紅臭光棍
○悍麵杖掛在簪簷頭無倚光棍

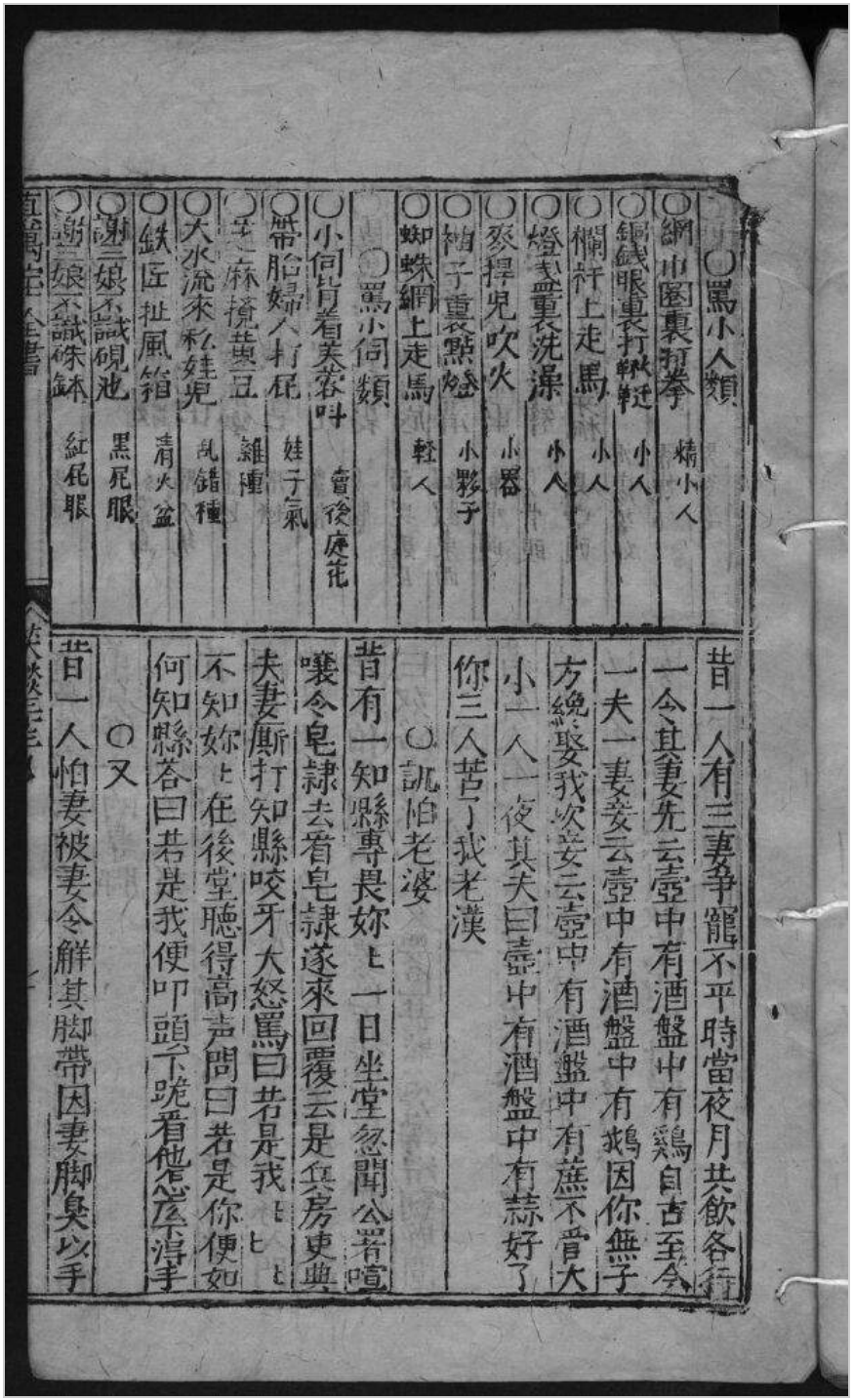
PaddleOCR-VL

眉毛上插針
光棍
打
光
棍
光根幢着光根
眼前光棍
油常光棍
楊柳相剥了皮精光棍
青皮光棍
火燒竹林
水流惱槍
泓光棍
一片光棍
浪蕩光棍
無倚光棍

lower register · 93% agree

○嘲｜八書三三冬朝誚婦人
昔一人赴京作詩以別妻云我去京畿未得
回朱門莫與別人開紅顏｜顏且向愁中理
不許朝一｜上對鏡臺妻答夫云我是三春桃
李樹逢着春來花便開有樹不愁無鳥宿
烏鴉飛去鳳｜鳳凰來
○嘲｜朝妻妾
昔一人寵妾不與妻睡至歲夜團年共席
飲｜飲酒
行令要靠天結尾妻曰我是山上一坵田年年
雨｜雨水不週全乾也乾我的不死靠天
妾云我
是山下一坵田年年雨水得週全浸也浸我的
不死靠天夫曰我是人家一條牛耕盡山中
上下日｜四累也累我不死靠天
○嘲妻爭風｜一

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.602 · left leaf

upper register · 61% agree

○罵小人類 | 類精小人
網巾圈裏打擊 精小人 | 拳
銅錢眼裏打鞦 小人 | 鞦韆
欄杆上走馬 小人 | —
燈戧 | 盞裏洗澡 小人 | —
麥捍兒吹火 小器 | —
袖子裏 | 裏點燈 小夥子 | —
○蜘蛛網上走馬 輕人 | 小畧
○罵小伺類 | 類
○小伺肯 | 夥子輕人小同旨着美容叫 | 芙蓉叫 會後庭花
○帶胎婦人打屁 娃子氣 | —
○芝麻攪黃豆 離陣 | 娃子氣
○大水流 | 流來私娃兒 乱錯種 | —
○鉄匠扯風箱 清火盆 | —
○謝二 | 三娘不識硯池 黑屁眼 | —
○謝二 | 三娘不識硃鉢 — | 雜種乱錯種清火盆黑屁股紅屁眼 | 股宜昌官兵公督

lower register · 88% agree

昔一人有三妻争寵不平時當夜月共飲各行
一令其妻先云壺中有酒盤中有鷄自古至今
一夫一妻妾云壺中有酒盤中有鵝因你無子
方纔髮 | 纔娶我吹 | 次妾云壺中有酒盤中有蔗不晉 | 萕大
小一人一夜其夫曰壺中有酒盤中有蒜好了
你三人苦了我老漢
○訊 | 訓怕老婆
昔有一知縣專畏妳匕 | 上一日坐堂忽聞公署喧
嚷令皂隸 | 隸去看皂隸 | 隸遂來回覆云是兵房吏典
夫妻厮打知縣咬牙大怒罵曰若是我比匕 | —
不知妳止 | 上在後堂聽 | 聽得高声 | 聲問曰若是你便如
何知縣荅曰若是我便叩頭下跪看他怎麽下潯 | 麼淳圭又昔一人怕妻被妻令觧其脚
帶因妻脚臭以手
○又 | —

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.603 · right leaf

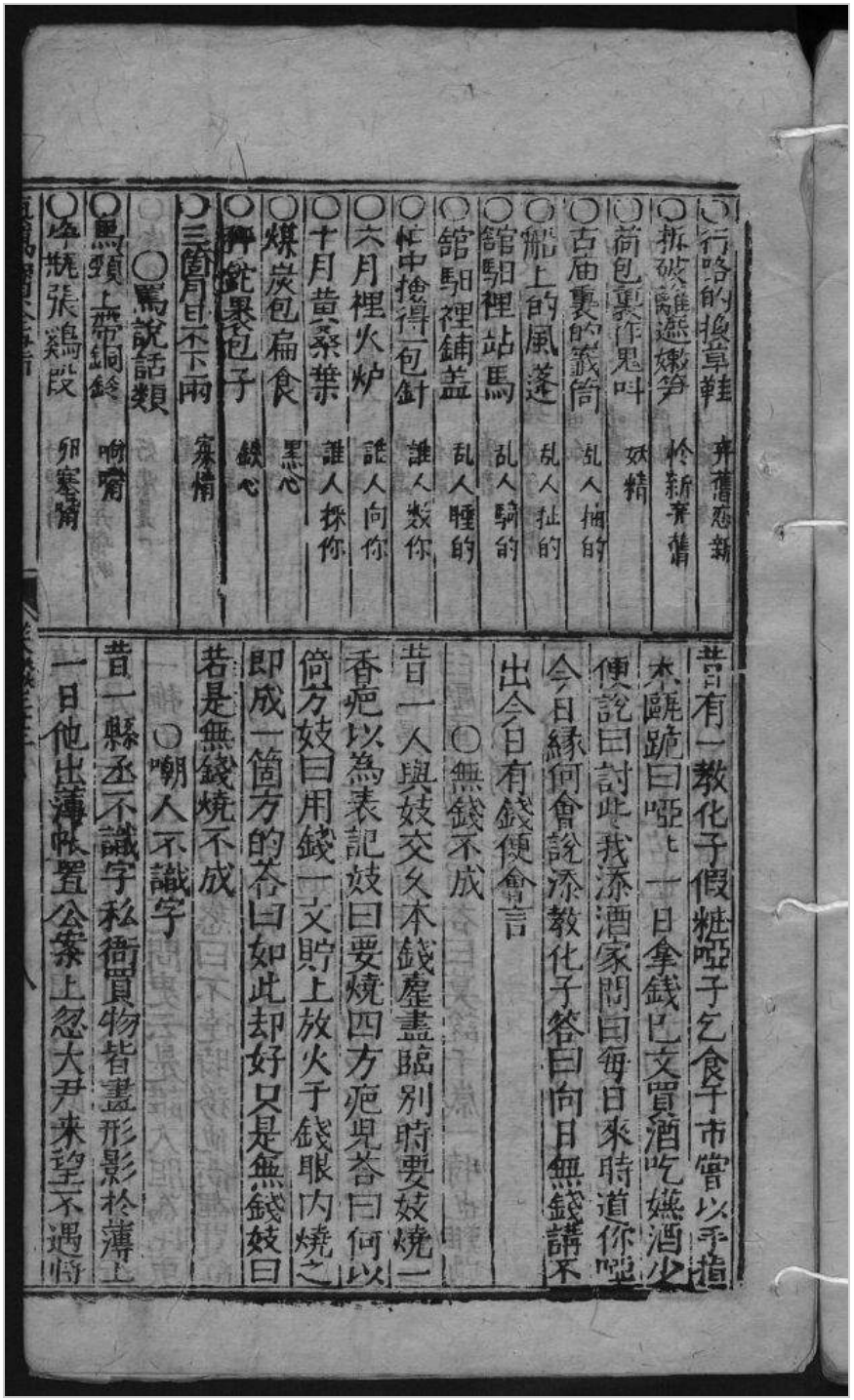
upper register · 58% agree

○一｜好男風扯蓬徃北 好男風/○冨｜一○罵娼奴｜妓類
○岑家老不識鸚歌｜一紅角｜雲南鳥
○謝三娘不識犯泥田｜一隔人坑
○謝三娘不識擊壳褒歪姬/○謝三娘不識｜一肥皂膻毡/○專｜至愁腫球團魚頭上起毫光鼈精｜一
○團魚跌下糞缸裏臭鼈｜般無情皇大鬱
○五厘銀子｜于上雙鞋底兩塊賊皮
○緻｜一根牙簪三厘重繳布落在污｜汚泥溝齷齪｜檻齟東西
○一根牙簪三厘重軽｜輕骨頭
○茅｜蒙茨上搔｜撿得一根牙簪臭｜簪自骨头/○五厘銀子買象牙梳賣牙｜一頭
○劉孝女飄江浪蕩婆口｜一
○穿木屐上跳板歪蠟姑
○鬪｜間羅主｜玉的祖母兇｜鬼婆婆

lower register · 96% agree

掩鼻妻喝云何故掩鼻荅云適間吃蒜來恐怕
童｜薰臭娘子的專脚｜尊腳
○嘲女人好色
昔一女子問其母曰人都道色匕｜上是何物毋不得已哄曰色是飯女常記在心一日出嫁入門
禮畢衆女客來勸酒女曰奴酒量淺色量更高
此衆伯母曰嬸匕｜上若要色直待黃昏晚間新人
曰奴路遠來此長久要色甚緊怎麽｜緊急等浔到晚間
○嘲人幹事不一
昔齊人有一女丰姿甚美｜異東家求之子貌醜而
富西家求之子貌美而貧父母不能決断問其
女曰此事如何區處其女荅云啓覆我爹娘憑
奴自選郎東家討飯吃西家討眠床
○有錢會說

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.603 · left leaf

upper register · 26% agree: models read this very differently

HunyuanOCR

行咯的換草鞋 弃舊惡新
拆破離遮嫩笋 怜新弄舂
荷包裏作鬼叫 妖精
古庙裏的竅筒 乱人捅的
船上的風蓬 乱人扯的
舘馹裡站馬 乱人騎的
忙中搶得一包針 誰人数你
六月裡火炉 誰人向你
十月黄桑葉 誰人探你
煤炭包扁食 黑心
奔鉈裹包子 缺心
三箇目不下兩 寡情
罵說話類
鳴頭上帶銅錢 响嘴
坪瓶張鷄段 卯塞管

PaddleOCR-VL

煤炭包扁食
酉月日不下雨
黑心
罵說話類
寡情
黑頭上帶銅鈴
本
瓶
張
鷄
段
卯
塞
嘴

lower register · 93% agree

昔有一教化子假糖｜粧啞子乞食于市嘗｜嘗以手揖｜指
木甌跪曰啞#—｜七一旦｜旦拿錢巳文買酒吃嫵｜嫵酒少
便說曰討此我添酒家問曰每日來時道你啞
今日緣何會說添教化子答曰向日無錢講不
出今自｜旦有錢便會言
○無錢不成
昔一人與妓交久本錢塵盡臨｜臨別時要妓燒一
香疤以為表記妓曰要燒四方疤児｜兒荅曰何以
箇｜倜方妓曰用錢一文貯上放火于錢眼内燒之
即成一箇方的荅曰如此却好只是無錢妓曰
若是無錢燒不成
○嘲｜朝人不識字
昔一縣丞不識字私｜私衙買物皆盡｜盡形影於薄上
一日他出薄帳置公案上忽大尹来｜來望不遇時｜將

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.604 · right leaf

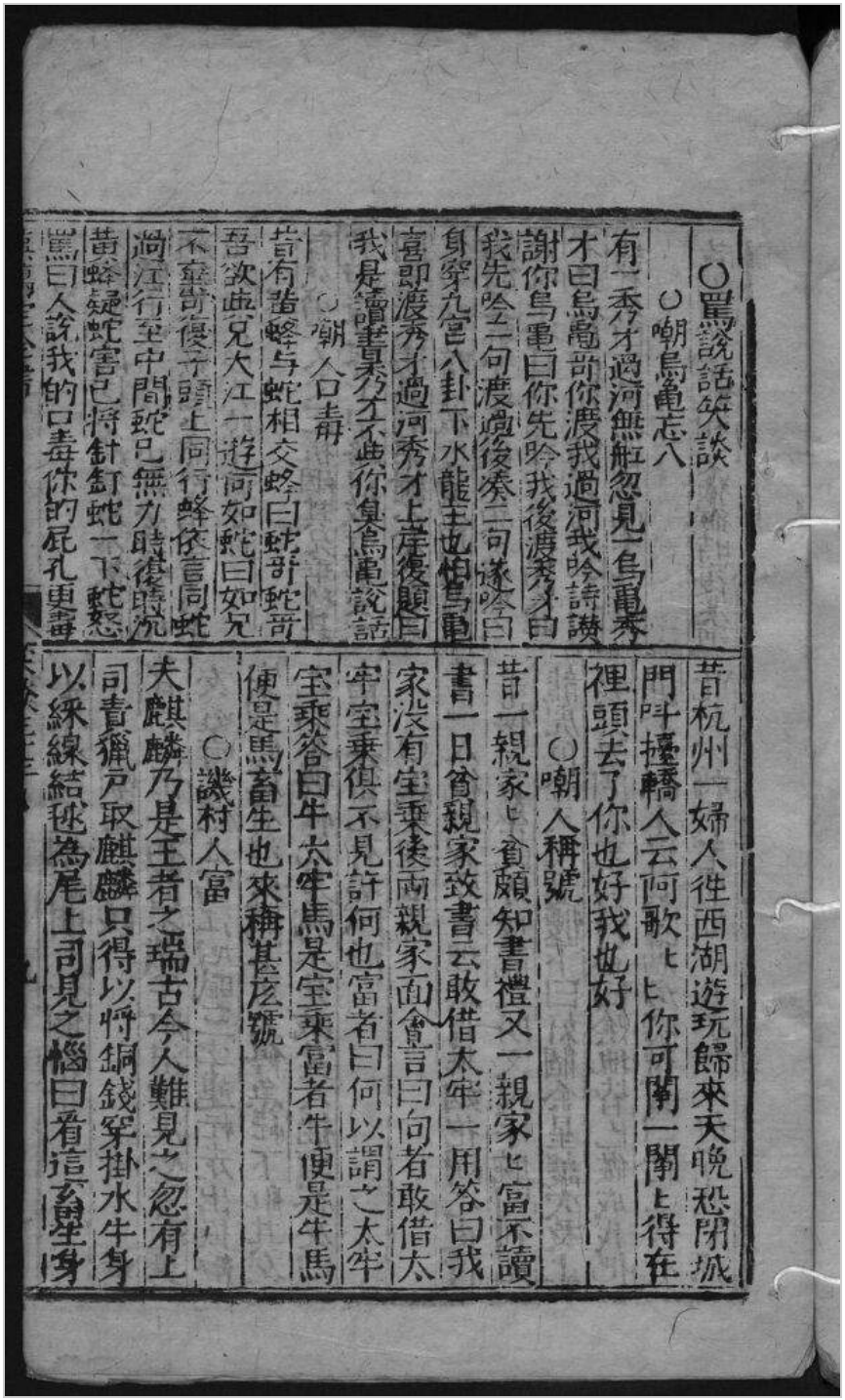
upper register · 70% agree

○鸚歌吹 | 慶歸安斷鉄練不 | 失銖玉环 好硬嘴
○謝三娘不誠 | 識牙刷 是箇弄嘴的
○雀児 | 见吃糞 | 蚤虫 好張 | 柴臭口
○壁上掛魁星 鬼話 | 屋
○壁— | 上上掛草薦 不是諾/○二 | 誦一仙講道情 閑話 | —
○半江中講話 湖說 | —
○病人床上見鬼 乱說 | 閑話
○半夜時弯船 莫講 | 胡說乱翁
○馬尾帶豆腐 休提/○瞭 | 肉莫謹膝子跌下染缸 — | 休提清音
○急水灘頭 潤洗播箕 走了膽児 | 脬見
○馬吃莧菜 吐 | 衄血
○馬吃苦賣 呼 | 貴吃濃
○馬吃豆牙 爵俎 | 西財帆
○麻布包針 决嘴 | 针尖菌的名

lower register · 96% agree

薄展 | 晨開視之見其形像問吏曰此何為也吏曰
此是本衙買物件的帳目大尹怒将硃筆每行
一拖而出丞回見之問吏云是誰大胆為比吏
云大老爹寫的丞怒曰不達時務他衙裡買紅
獵燭也記在我的帳薄上
○— | 謂嘲逼難過
— | 一田舍翁生晨欲效皇王稱壽乃以簑 | 蓑衣當袍石
臼當冕冠子孫羅拜祝曰— | 千歲千歲王 | —歲田翁被石
臼壓重難過愁眉苔曰莫說千歲一時也難過
○嘲人慳吝
呆人同妻到丈人家丈人設席待之席上有生
柿子呆人拿來連皮就吃其妻在内窺見怨惡 | 隱
自命曰苦也苦也呆人云苦到不苦 | 善只是有此 | 些澁
○嘲 | 朝人錯語

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.604 · left leaf

upper register · 90% agree

○罵說話笑｜一笑論/○嘲｜談朝烏鼁｜鼁忘八
有一秀才過河無船｜舡忽見一烏鼁｜電秀
才曰烏鼁奇｜哥你渡我過河我吟詩讚
謝你烏鼁曰你先吟我後渡秀才曰
我先吟一｜二句渡過後奏｜湊二句遂吟曰
身穿九邑｜宮八卦下水龍主也怕烏鼁｜電
喜即渡秀才過河秀才上岸復題曰
我是讀書秀才不典｜與你臭烏鼁說話
○嘲｜潮人口毒
口｜昔有黃蜂与｜與蛇相交蜂曰蛇奇｜哥蛇奇｜哥
吾欲與兄大江一遊河｜何如蛇曰如兄
不韋奇｜尋哥復子頭上同行蜂依言同蛇
過江行至中間蛇已無力時復時沉
黃蜂疑蛇害已｜已將針釘蛇一下蛇怒
罵曰人說我的口毒你的屁孔更毒

lower register · 93% agree

昔杭州一婦人徃西湖遊玩歸來天晚恐閉城
門叫揀｜擾轎人云阿歌匕｜上上你可闡｜閣一闡｜閣上得在
裡頭去了你也好我也好
○嘲人稱號
昔一親家七｜亡貧頗知書禮又一親家七｜亡富不讀
書一日貧親家致書云敢借太牢一用答曰我
家沒｜没有宝乘｜乘後両親家面會言曰向者敢借太
牢宝乘俱不見許何也富者曰何以謂之太牢
宝乘｜乘答曰牛太牢馬是宝乘｜乘富者牛便是牛馬
便是馬畜生也來稱甚玄｜亾號
○譏村人富
夫麒麟乃是王者之瑞古今人難見之忽有上
司青｜責獵戶｜戶取麒麟只得以将銅錢穿掛水牛身
以綵線結毬為尾上司見之惱曰看這畜生｜玄黜身

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.605 · right leaf

upper register · 86% agree

又 | 一
有数 | 數個小厮 | 斯同下池塘浴 | 冷水被小魚
在勝 | 膙子咬了一下小厮 | 斯忿怒将魚 | 魚塘
邊乾果見数 | 數個小魚怒罵曰賓 | 看這畜
生太無礼咬我勝 | 膙子就是你
又 | 一
有兄弟二人父死拆烟其兄乖 | 垂巧其
弟痴蠢兒 | 兄扵十字路口做造気不次 | 茅茨一
間 | 問每年不勝其利弟婦不忿態置 | 怨詈其
夫弟亦于路口做一茅炭 | 茨用石灰粉
餘絡 | 絵昼乾净過者疑為庙宇並無人
去改手次日其弟在彼拱埃諸人並
不登次 | 茨弟曰列位請上改手其人曰
無有弟曰無民屁 | 榮屍也放两个夫
又 | 一
昔圃南典 | 魚遺猿猴相交猿猴時復溪河

lower register · 90% agree

上没有幾文銅錢明一 | 上是個村牛
○嘲 | 朝富人為賊
昔一人出外為商不識字舡泊子 | 于江心寺邊 | 遼携
友好 | 近寺見壁上冩 | 寫江心賦三 | 二字連忙走出換舡 | 船
家曰此處有汪 | 江心賦 | 賊不可从停急忙下舡其友
之曰不要忙此是賦不是賊其人搖頭答 | 荅友曰
富便是富也有些賊形
○識地 | 幾也理成親 | 觀
昔一人從師習學地理忽日畢 | 畢姻花燭之夜将
手摸妻鼻梁此係發龍 | 聽之所又摸手腕曰到也
龍虎俱金又摸妻腰下曰好個金星護 | 護穴及上
妻身妻問你來何幹荅曰陰地皆已做成我把
羅金來趕水 | 木口其父隔房聽得言曰世上若有
此好穴将我老骨頭埋 | 輕在那裡也好廕庇児 | 廕死兒孫

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.605 · left leaf

upper register · 78% agree

浴｜容水次第｜準團口曰猿昔｜魚白滾竒吾亜｜與兄同徃
極上｜七以覌天下景象何如猿曰甚｜惡易
遂邀同行至樹边猿｜邊捲猴径｜徑上樹去團
口｜魚不能得王｜上呼候｜猴問曰如何上得猿
曰汝可御｜卿我膩｜臍子隨我上團寅｜魚依言
同止｜上覌遍景｜裏致猿問曰景致何如團
口｜魚開口應之勿｜笑忽跌樹下猿怒重｜嘗曰你
只好咬住我膩｜臍子也来此｜來詣我講話
又
有二｜二新官上任要一箇丈｜交二和尚来
見遍三藐脊｜壽無有和尚無討歸只今｜訝尋三个有力
人在下将和尚穿著大褊衫於其上
進去見官雲曰｜區白丈二和尚見下面人
亦曰丈｜交二和尚見官惟問曰如何王/人｜三說話和尚荅云上面人說話下面一｜
膫子說話

lower register · 94% agree

○嘲｜朝陰陽生
昔一人病膀胱偏墜之疾病命醫生調沿醫生
田｜曰外賢｜賢左邊属陽右邊属陰今偏手一邊却是
陰陽不知其人問曰既是左属陰右属陽不知
中間一個光頭長人喚作何名醫生突｜笑曰此是
看陰陽的先生
○嘲郎中
昔一士入春日徃花園遊戲見離邊薔｜遷畐薇花開
得嬌嬈可愛士入近前拔｜孩折一枝被薔｜嗇薇刺｜刺破
手指出血不住｜往偶遇牧童言曰血若不止可将
熱尿淋之士依其言血果即止遂作口號以讚｜讚
之今朝散步入園東只見薔｜蓋薇朶上紅
雙手摘時遭一刺血流不止手鮮紅牧童
語熱尿冲果然血跡止無踪｜蹤莫道世間

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.606 · right leaf

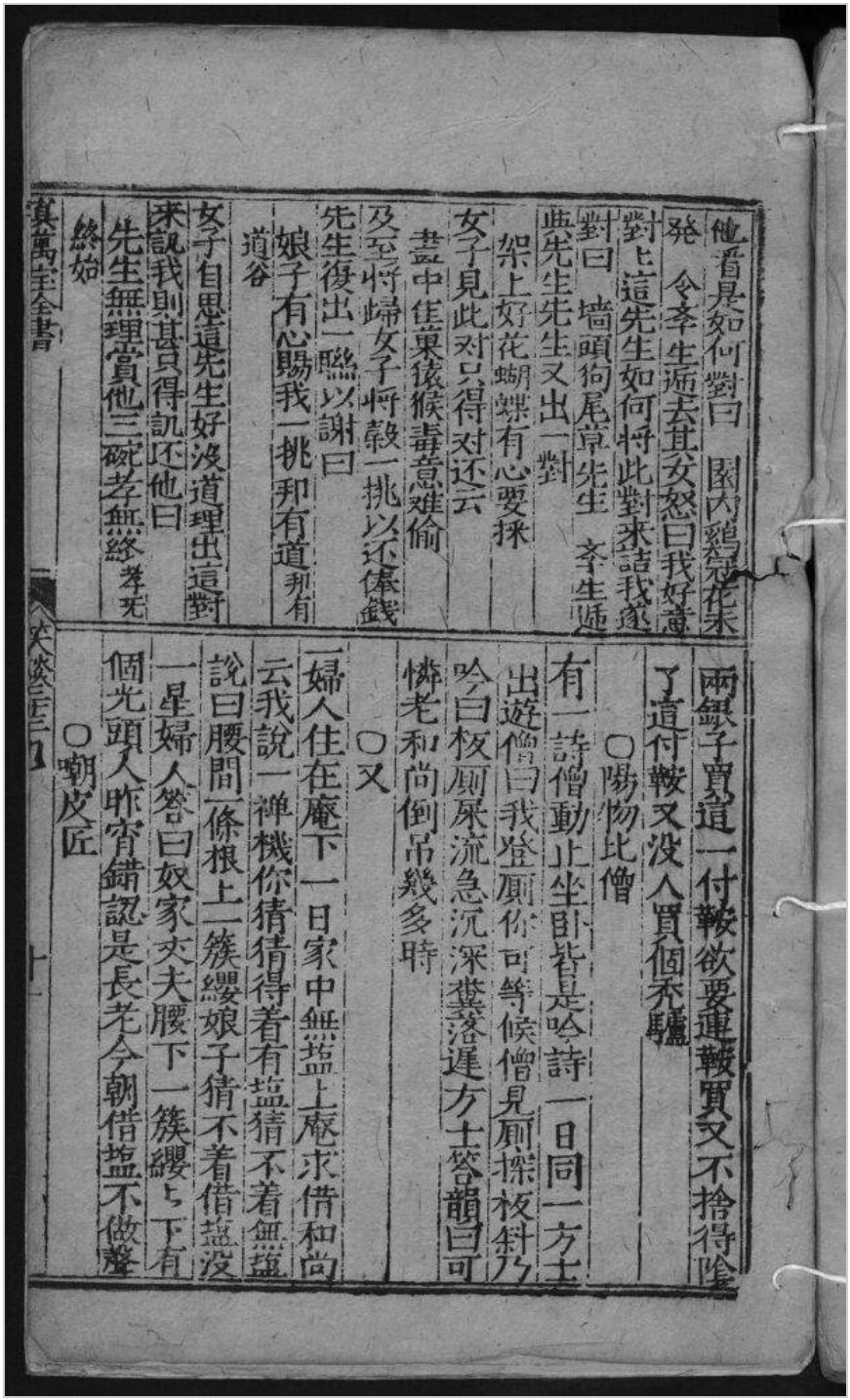
upper register · 84% agree

賞一孝無終/昔 | 晉有一先生教書講 | 請一客飲酒令二/孝 | 一客生在夢中
研 | 落所謂墨不喜 | 竟落一點墨畫 | 一活字/盃 | 于面中先生怒曰今汝研
墨如何悞潛 | 悞滴
盃中要畫孝 | 墨子生客觧勤 | 勸方免先生曰
吾出一聯與你對若还對得免你責
打對曰
墨 | 黑落盃中一乃汆 | 朵烏雲燕 | 遮琥珀
孝 | 李生思對不得悶上皿 | 回家其姊問曰
兄弟因甚 | 其不悅孝 | 李生以前事告之姊
曰兄弟你且寬心我代你對去还先
生遂對曰
梳 | 杯横枕伴半輪明月照珊明/孝 | 瑚李生将此對还先生先生言這對不
是你對的孝 | 李生曰是我家姊對的先
生曰人間有此等交子再出一對試

lower register · 89% agree

無妙藥勝子也會做郎中/譏僧人 | 一
秀才徃寺中躲雨 | 躲雨和尚問秀才云相公能作對
否秀才云何對願聞和尚曰雨打儒冠好似盛
油木杓秀芥 | 才對曰雪飄僧 | 僧頂猶如椿粉擂 | 擂槌其
和尚與秀才相争結告于官官亦出一對以考
之云荷葉蓋荷花好似緑羅傘遮着紅粉佳人
秀才即對云瓠藤生瓠子猶如青麻繩 | 繩繫箇光
頭和尚官云奇哉奇哉秀才云又無鞍無轡這
禿 | 秀驢教生員怎庆騎/又一 | 麼騎門可寶玉來曰此
有一婦住于寺廟 | 廁家有一驴一日驴進寺中吃
了和尚的花和尚謂婦人云你家養了驴吃了
我家花婦人答曰八錢銀子買這宴 | 隻驴到是十

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.606 · left leaf

upper register · 86% agree

他看是如何對曰園内鷄｜鵝冠花未
発｜發令孛生過｜遞去其女怒曰我好意
對上這先生如何将此對来｜來詰我遂
對曰墻｜墻頭狗尾草先生孛生過/典｜遞與先生先生又出一對
架上好花蝴蝶有心要採
女子見此対｜對只得対还｜對還云
畫中佳果猿猴毒意难偷｜—
及至将婦女子将穀｜穀一挑以还俸錢
先生復出一聯以謝曰
娘子有心賜我一挑邦有道邦有
道谷
女子自思這先生好沒道理出這對
來訊｜訊我則甚只得訊｜訊还他曰
先生無理賞他三碗孝無終孝无
終始—｜眞萬實全書真萬玉全書

lower register · 94% agree

兩銀子買這一付鞍欲要連｜運鞍買又不捨得陰
了這付鞍又没人買個禿｜禿驢
〇陽物比僧
有一詩僧動止坐卧皆是吟詩一日同一方士
出遊僧曰我登厠｜廁你可等候僧見厠｜廁探板斜乃
吟曰板厠｜廁屎流急沉口｜深糞落遲方士答韻曰可
憐老和尚倒吊幾多時
〇又
婦人住在庵下一日家中無塩｜塩上庵求借和尚
云我說一禅｜禪機你猜猜得着有塩猜不着無塩
說曰腰間一條根上一簇纓娘子猜不着借塩｜塩没
一星婦人答曰奴家丈｜夾夫腰下一簇纓上下有
個光頭人昨宵錯認是長老今朝借塩｜塩不做聲
〇嘲皮匠

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.607 · right leaf

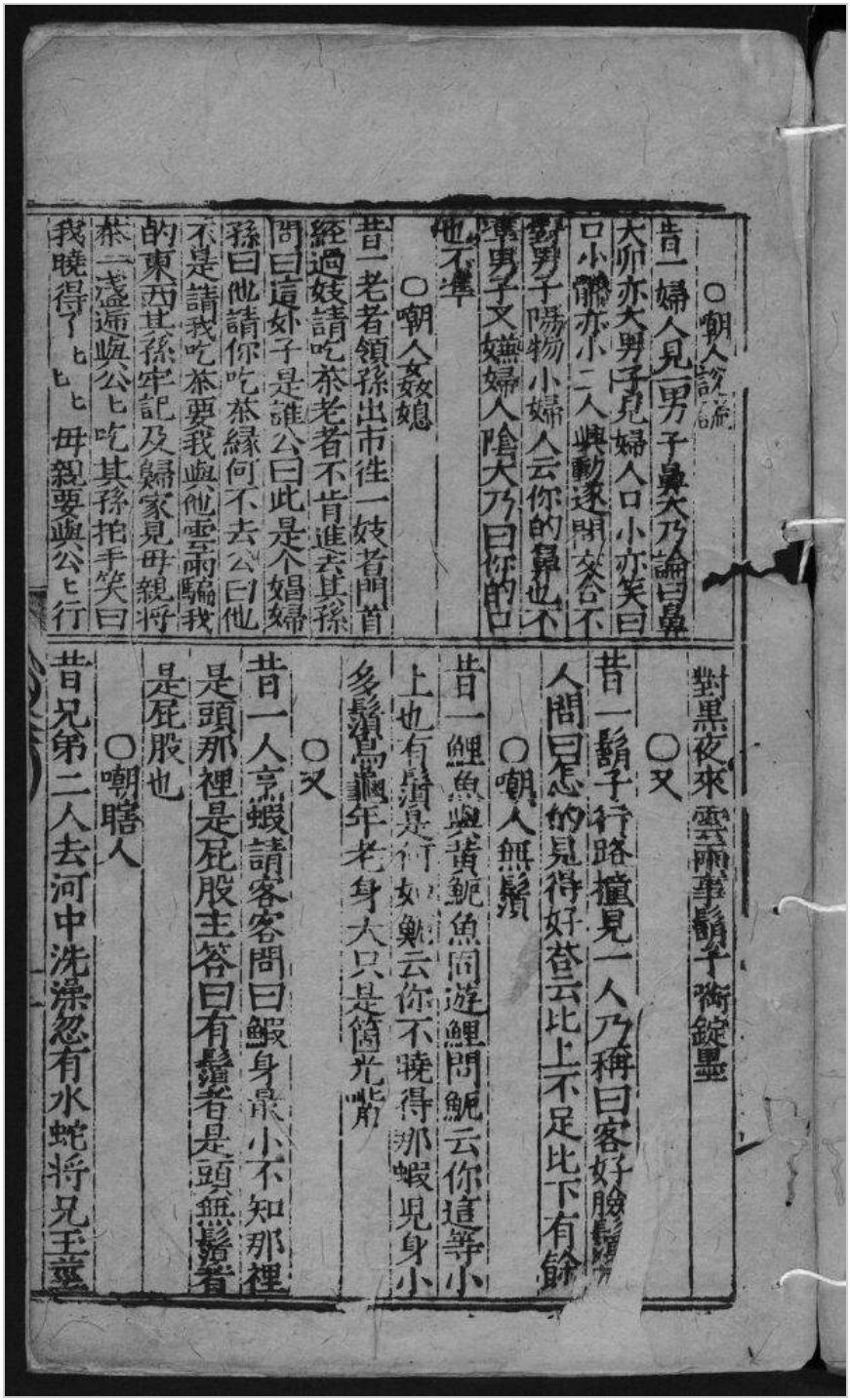
upper register · 89% agree

○嘲秀才做假文
昔一｜二秀才死見閻｜閻君君問曰你既是
秀才能作文章｜音否秀才曰頗通閻｜閻君
忽放一屁唤｜喚秀才曰我適放一屁就
将此屁為題作来｜來秀才曰高徙｜窶金豚
弘宣宝｜室屁依稀乎｜平系竹之音仿｜彷佛乎
沉檀之氣臣立下凡不勝声｜聲香之
味閻｜閻君喜遂令鬼判送还陽世延寿
一紀待蒲日｜曰自来莫撈拘攝及期秀
才果至鬼卒曰未曾拘你匕自来问｜何
也秀才曰煩報閻｜閻君道及十年前做
放屁｜侄文章的秀才又来了
○誐笑｜截癸先生
昔一孝生問先生云屎字如何乏先｜焉
生一時忘却苔｜蒼云分明在我口頭一
時說不出来

lower register · 92% agree

一人破其家業與一妓相處数年｜數年臨別與之陰毛
二莖藏在帽｜帽箱中一日忽失去遍尋不見偶然
出外見一縫靴人口啣｜銜猪鬃罵而奪之曰幾年
媧｜娼妓房中走用盡錢財飲盡酒知心抽得両根
毛被你偷來喫｜嚙在口
○嘲齷｜朝齪嘴
蘇東坡與佛印同飲行一令要四般物或潔凈｜潔淨
或齷齪不許出韻東坡云美妓房象牙床琉璃
盞百合香佛印云雄猪水癘｜癘瘡腿婦人陰顎｜齶子嘴
○又
有兩隻｜隻蘇州阿娘船並頭泊着一隻｜隻上夫妻俱
白一隻｜隻上夫妻俱黑其白者丈｜夫妻作詩云我白
你如銀天生二白人夜来雲雨事銀筋插｜節插銀瓶
其黑者夫妻亦作四句云我黑你如漆天生一

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.607 · left leaf

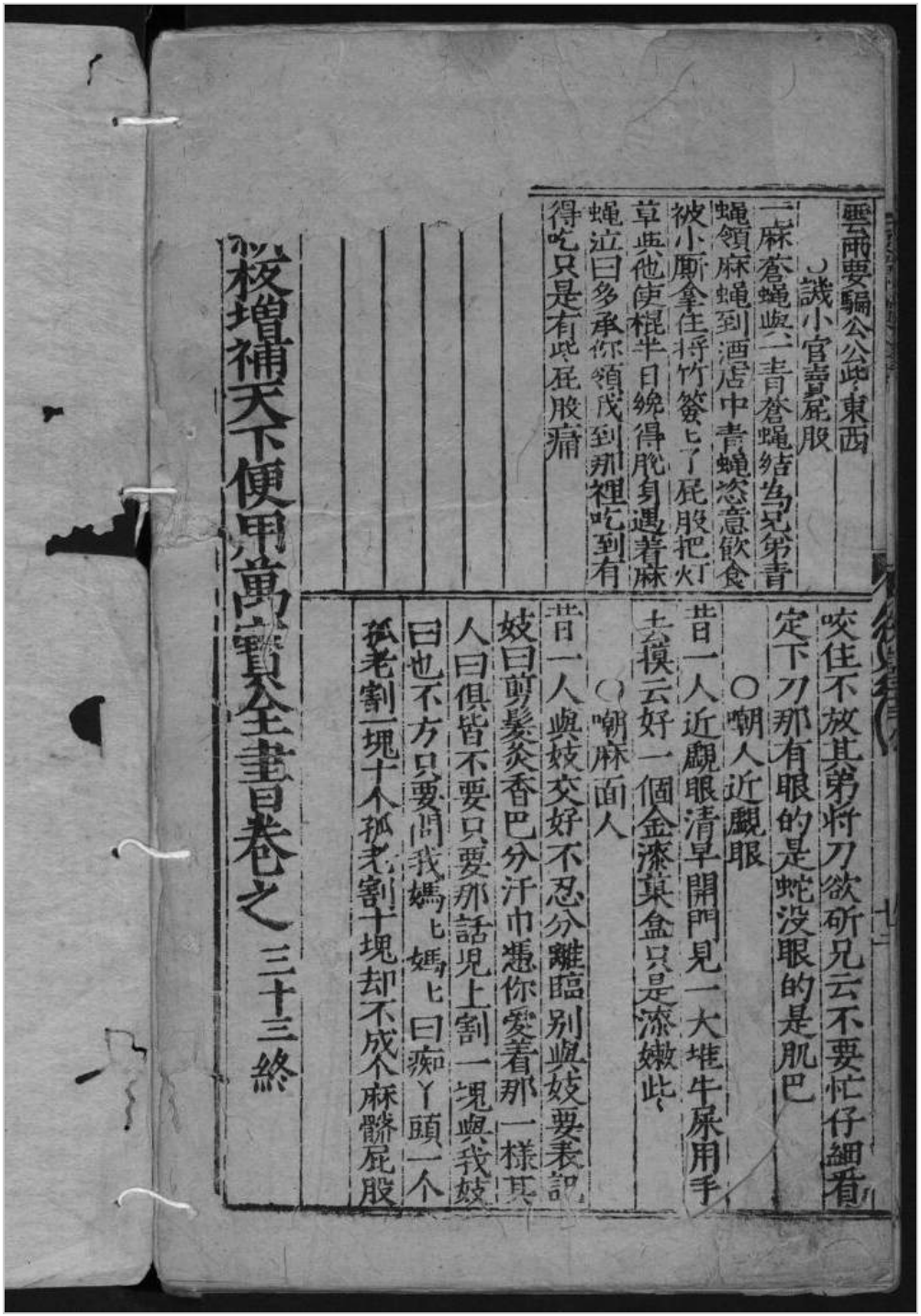
upper register · 90% agree

○嘲｜朝人說說/告｜訖昔一婦人見一男子鼻大乃論曰鼻
大卯亦大男子見婦人口小亦笑曰
口小髀｜龍亦小二人興動逐聞｜問交合不
易｜對男子陽物小婦人云你的鼻也不
準｜羣男子文媸｜又嫌婦人陰大乃曰你的口
也不準
○嘲人姦婇｜女妓媳
昔一老者領孫出市徃一妓者門｜問首
經過妓請吃茶老者不肯進去其孫
問曰這奴｜外子是誰公曰此是个娼婦
孫曰他請你吃恭｜茶緣何不去公曰他
不是請我吃恭｜茶要我與他雲雨騙我
的東西其孫牢記及歸家見母親將
恭｜茶一盞遞｜濫遄與公匕吃其孫拍手笑曰
我曉得了匕匕母親要與公匕行

lower register · 94% agree

對黑夜來雲雨事鬍｜鬚千嘲｜銜錠墨
○又
昔一鬍子行路撞見一人乃稱曰客好臉鬍｜鬚
人問曰怎的見得好荅云比上不足比下有餘
○嘲人無鬚
昔一鯉魚與黃鮑魚同遊鯉問鮑｜鯇云你這等小
上也有鬚是何如鮑云你不曉得那蝦児｜兒身小
多鬚鳥龜年老身大只是箇光嘴
○又｜一
昔一人烹蝦請客客問曰鰕身最小不知那裡
是頭那裡是屁股主答曰有鬍｜鬚者是頭無鬚着｜者
是屁股也
○嘲瞎人
昔兄弟二人去河中洗澡忽有水蛇将兄玉菜｜王

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.608 · right leaf

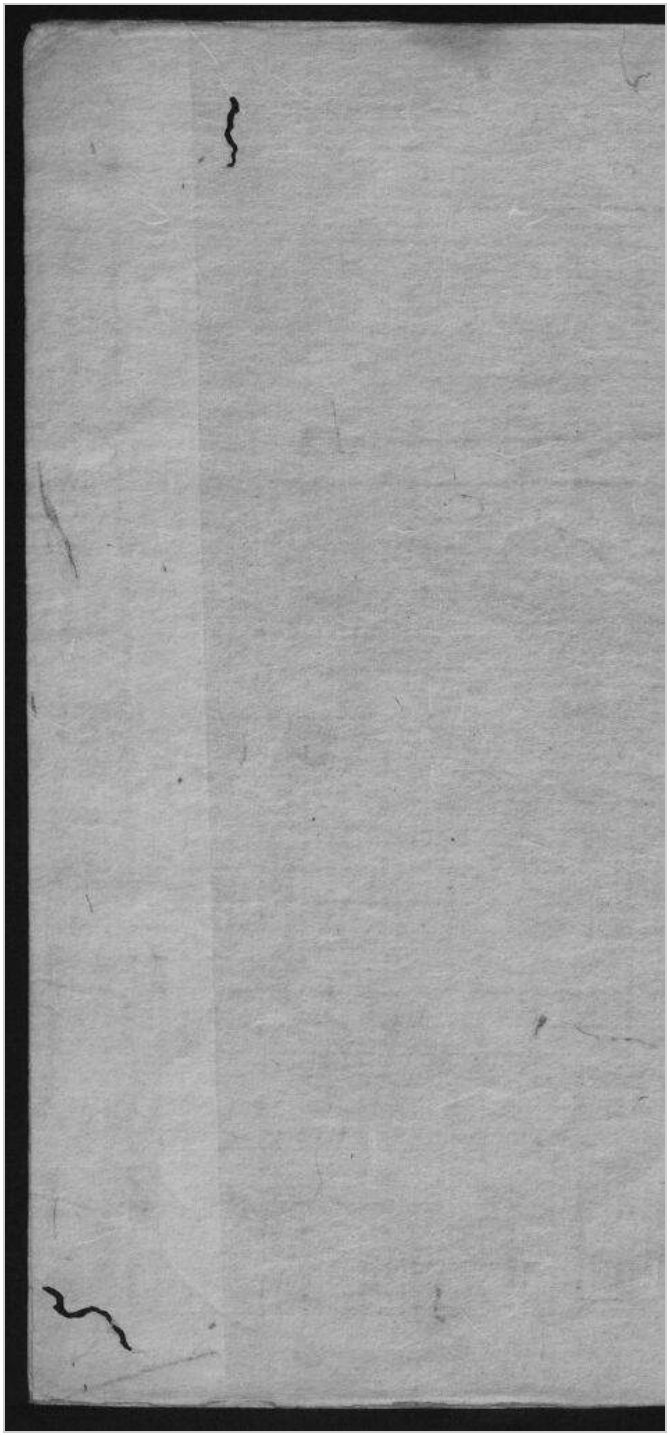
upper register · 83% agree

雲雨要骗｜騙公公此東西
○譏小官賣屁股
一麻蒼蝇｜蠅與一｜二青蠆蝇结｜蒼蠅結為兄弟青
蝇｜蠅領麻蝇｜蠅到酒店中青蝇｜蠅恣意飲｜飲食
被小廝｜廝拿住将竹簽匕｜上了屁股把灯
草與他使棍半日總｜綰得脫身遇着麻
蝇｜蠅泣曰多承你領伐｜戊到那裡吃到有
得吃只是有些｜此屁股痛
板增補天下便用｜里萬

lower register · 90% agree

咬住不放其弟将刀欲斫兄云不要忙仔細｜细看
定下刀那有眼的是蛇没眼的是肌巴
○嘲人近覷眼｜—
昔一人近覷眼清早開門見一大堆牛屎｜屎用手
去摸云好一個金漆菓｜眞盒只是漆嫩些/○嘲｜此朝麻
面人
昔一人與妓交好不忍分離臨別與妓要表記
妓曰剪髮炎香巴分汗巾憑｜憑你爱｜爱着那一樣｜樣
其
人曰俱皆不要只要那話兒｜児上割一塊與我妓
曰也不方只要問我媽
匕媽匕曰痴丫頭一个
孤老割一塊十个孤老割十塊却不成个麻骼｜髂屁股—
｜寶全書卷之三十三終

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.



PDF p.608 · left leaf

上

Text: HunyuanOCR. Disagreements: Hunyuan | Paddle (— = nothing read). Punctuation and variant forms not compared.